

# Goldmaster

**KIVAM**

TÜRK KAHVE  
MAKİNESİ

GM-8380



## TÜRK KAHVE MAKİNESİ KULLANMA KİLAVUZU

## TURKISH COFFEE MACHINE USER MANUAL

## İÇİNDEKİLER

Önemli Uyarılar.....	2
Genel Görünüm.....	3
İlk Kullanım Sırasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar.....	4
Ürün Kullanımı.....	4
Temizlik ve Bakım.....	5
Teknik Özellikler.....	6
Tüketicinin Seçilmiş Hakları.....	6
Garanti İlgili Bilgiler.....	7
Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Husular.....	8

## ÖNEMLİ UYARILAR

- Ürünün üzerinde yazılı voltajın, bulunduğuunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek Arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Ürün sadece evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi taktirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Ürünü yada ürün cezvesini bu makine dışında ocak, mikrodalga vb. hiçbir ısıticida kullanmayıniz.
- Ürünü mutlaka topraklı bir prize takınız. Ürüne zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayıniz.
- Ürünü soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış kişilerce kullanılmalıdır. Çocuklar cihaz ve şebeke kablosu ile oynamamalıdır, çocukların yetişkin birinin gözetimi olmadan cihazda pişirme yapmalarına veya cihazı temizlemelerine izin verilmemelidir. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
- Ürünü sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbede ürün aşağıya düşebilir. Ürünün sıcak sıvı ile dolu olabileceğini unutmayıniz.
- Ürünün kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayıınız, prizden çekmek için fişinizi tutunuz, asla kablosundan çekmeyiniz. Islak elle ürünün fişini prizden çekmeye çalışmayıınız.
- Ürune temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayıniz.
- Ürünün kablosu ya da fişi arızalı ise, düşürülmeye ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördü ise kullanmayıniz. Kendiniz tamir etmeyiniz, en yakın yetkili servisimize başvurunuz. Sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Ürünü kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çıkarınız. Temizlik ve bakımını yapmadan önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- Ürune doldurduğunuz su ve kahve karışımının maksimum su seviyesini geçmemesine dikkat ediniz. (325mL)
- Bu cihaz aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanımı amaçlanmıştır. Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları, Çiftlik evleri, motellerde ve otellerde müşteriler tarafından kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler; yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

- Ürünü ve fişli kablosunu kesinlikle suya ya da herhangi bir sıvuya daldırmayınız, Bulaşık makinesinde yıkamayınız; nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.
- Cihaz güç kablosu takılıyken ürünü temizlemeye çalışmayın.
- Şebeke kablosu arızalanırsa, tehlikeli bir duruma engel olmak için; imalatçı veya onun yetkili servis acentesi ya da aynı derecede nitelikli bir personel tarafından değiştirilmeden kullanmayın.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocukların uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.
- Ürünü ya da ürünün cezvesini cihaz çalışır durumdayken kaldırımayınız, ürün cezvesini haznesinden kaldırımak için cihazın işleminin bittiğinden emin olunuz.
- Çalışır haldeyken ürünü kendi başına ve gözetimsiz bırakmayın.
- Kahve makinesini bir kabin içerisinde kesinlikle kullanmayın.

## GENEL GÖRÜNÜM



## İlk Kullanım Sırasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

İlk kullanıldan önce cezveyi içerisinde temiz su doldurarak birkaç kez çalkalayınız. Pamuklu, kuru, yumuşak ve iz bırakmayacak bir bezle ürün gövdesinin üst kısmında yer alan sensör camını siliniz. Dilerseniz cihazın ana gövdesini hafif nemli yumuşak bir bezle silebilirsiniz. Ürünün cezvesine su, kahve ve şeker dışında bir madde koymayınız. Cezveye su koymadan pişirme işlemini başlatmayınız. Cezveye tutmak için yalnızca cezve sapını kullanınız. Cihaz, cezve içerisindeki karışımın kapasite ve yoğunluğuna bağlı olarak pişirme süresini otomatik olarak ayarlayacaktır.

## Ürün Kullanımı

- 1) Cihazın kapasitesi maksimum 325mL (5x~65mL fincan)'dır. Cihazınız ile 5 kişilik Türk kahvesi pişirebilirsiniz. Su-kahve-şeker karışımının cezve içerisinde yer alan MAX çizgisini geçmemesine dikkat ediniz. Aksi halde pişirme performansı olumsuz yönde etkilenebilir ya da kahve cezvesinden taşıabilir.
- 2) Cihazınızda sesli ve ışıklı uyarı sistemi yer almaktadır. Fişli şebeke kablosunu prize takığınızda ön panelde yer alan uyarı ışıkları kırmızı ve cezve aydınlatma ışığı beyaz yanacaktır. Direkt kullanımına geçilmemesi durumunda 20 dakika içerisinde cihaz uyarı sesi vererek (tek, kısa bip sesi) bekleme konumuna gelecek uyarı ışıkları aralıklı kırmızı yanıp sönecektir.
- 3) Cihazı bekleme moduna manuel olarak almak için normal ya da közde kahve pişirme düğmesinden birine uzun süreli basınız uyarı sesi vererek (tek, kısa bip sesi) bekleme konumuna gelecek ve uyarı ışıkları aralıklı kırmızı yanıp sönecektir. Bekleme modundan çıkarmak için benzer şekilde düğmelerden birine uzun süreli basınız uyarı sesi vererek (tek, kısa bip sesi) bekleme konumundan çıkacak ve uyarı ışıkları sürekli kırmızı yanacaktır.
- 4) Cihazınızda susuz çalışmaya karşı emniyet bulunmaktadır. Susuz çalıştırılması halinde ürün üzerinde bulunan gösterge ışığı mor renk yanıp sönecek ve uyarı sesi vererek (üç kısa bip sesi) bekleme konumuna gelecektir. Cihazın soğumasını bekle-dikten sonra herhangi bir düğmeye uzun süreli basınız, cihaz uyarı sesi vererek (üç kısa bip sesi) kullanıma hazır konuma gelecek ve gösterge ışıkları sürekli kırmızı yanacaktır.
- 5) Cihazı yalnızca kahve pişirmek için kullanınız, herhangi bir sıvı ya da solüsyonu ısıtma ya da kaynatma amacıyla kullanmayınız. Cihaz kahve pişirme esnasında ısınacaktır. Bu nedenle cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Uzun süre kullanılmayacağı durumda ya da herhangi bir arıza olması veya tehlili bir durum oluşması ha-linde her zaman prizden çıkarınız. Pişireceğiniz kahveyi yalnızca fincana servis ediniz, doğrudan haznesinden içmeyiniz.

- 6) Cezveye kahve pişirmek istediğiniz sayıya göre servis etmek istediğiniz fincan ölçüsüyle içme suyu koynuz. Cihazınızla birlikte gelen ölçekli kaşık ile arzu ettiğiniz miktarda Türk kahvesi ekleyiniz. Şekerli kahve pişirmek isterSENIZ dilediğiniz oranda toz şeker ekledikten sonra karışımındaki topaklanmayı giderenEne kadar hafifçe karıştırın. Normal ya da közde kahve düğmelerinden birine basınız, cihazınız uyarı sesi verecek (uç kısa bip sesi) ve gösterge ışığı sürekli mavi yanacaktır.
- 7) Çalışmaya başladıkten sonra cihazınız tam Kivam'ında köpüğü bol bir Türk kahvesi hazırlamak için cezve içerisindeki karışımın kapasitesine göre pişirme süresini otomatik olarak ayarlayacaktır. Pişirme sırasında cezveyi yerinden oynatmayınız ya da cihaza müdahale etmeyiniz.
- 8) Közde kahve pişirme modu usulüne uygun şekilde kumda ya da köz üzerinde ağır ateşe pişen bol köpülü Türk kahvesi deneyimini yaşatmak için tasarlanmıştır. Bu amaçla pişirme süresi Normal moda göre daha uzun sürebilir.
- 9) Kahveniz hazır olduğunda cihaz uyarı sesi verecek (uç kısa bip sesi) ve gösterge ışığı sürekli kırmızı yanacaktır. Gösterge ışıkları kırmızıya döndükten sonra bol köpülü Türk kahvenizi fincanlara servis edebilirsiniz. Cihazı tamamen kapatmak için prizden fişini çektibilirsiniz. İdeal kullanım için her kahve pişirmeinden sonra cezve içini temiz su ile çalkalayarak temizleyiniz ve cihazınızdaki sensör camını kuru, pamuklu bir bezle siliniz.

## **Temizlik ve Bakım**

- 1) Temizlemeden önce elektrik bağlantısını kestiğinizden emin olunuz. İdeal bir kullanım için her pişirme sonrası cezveyi ve sensörünü temizleyiniz.
- 2) Pişirme işlemi bittikten sonra ürün cezvesinin soğumasını bekleyiniz. Daha sonra cezveyi hızından çıkartarak içini suyla birkaç kez çalkalayınız. Cevze ve hızndeki enerji iletim parçalarına su gelmemesine dikkat ediniz. Böyle bir durumda önce kuru bir bezle siliniz ve tekrar kullanmadan önce tamamen kurumasını bekleyiniz.
- 3) Cezveyi kesinlikle suya daldırmayınız. Cihazın ana gövdesini ve cezve alt tabanını hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz.
- 4) Cezve bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir. Ürün temizliğinde herhangi bir aşındırıcı temizleyici, çizici ve sert sünger, tel temizleyiciler vb malzeme kullanmayın.
- 5) Kullanılan suda bulunan kireç zamanla cezve tabanında birikerek pişirme performansını düşürebilir. Kireçlenmeye temizlemek için bu amaçla kullanılan temizleyicileri üstlerinde yer alan tarife uygun şekilde kullanabilir ya da beyaz sirke tercih edebilirsiniz. Beyaz sirkeyle temizlik için cezveye ısitıcı yüzeyini

Kaplayacak kadar beyaz sirke koyduktan sonra bir süre bekletiniz (yaklaşık 2 saat), daha sonra sirkeyi boşal-tip temiz su ile cezvenin içini birkaç kez çalkalayınız.

## **TEKNİK ÖZELLİKLER**

Gerilim: 220-240V AC 50-60Hz  
Güç: 400-480W

### WEEE



Cihazı evsel atıklar aracılığıyla imha etmeyiniz. Cihazın kurallara uygun olarak imha edilmesi için lütfen yetkili ve sertifikalı elektronik çöp toplama yerine başvurunuz. Bu toplama yerlerinin adreslerini, çevre koruması yetkililerinden veya belediyeden öğrenebilirsiniz. Cihazın ambalajı (karton kutu ve karton içindeki destek parçaları) atık kağıt olarak imha edilebilir.

**Cihazın kullanım ömrü 7 yıldır.**

EEE Yönetmeliğine uygundur.

Merkez Servis  
Bakıcılar ve Pirinççiler Sanayi Sitesi  
Menekşe Sokak  
No:2 Beylikdüzü/İstanbul



Sn. Tüketicimiz: Güncel Yetkili Servis Listemize [www.goldmaster.com.tr](http://www.goldmaster.com.tr) Adresinden de Ulaşıbilirsiniz.

## **Tüketicinin Seçilmiş Hakları**

1. Malın ayıplı olduğu anlaşılması durumunda tüketici (ayıplı mal, tüketiciye teslim anında, taraflarca kararlaştırılmış olan örnek ya da modele uygun olmaması ya da objektif olarak sahip olması gereken özelliklerini taşımaması nedeniyle sözleşmeye aykırı olan maldır.

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme
- Aşırı masraf gerektirdiği takdirde bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme
- İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlilik haklarının birisini kullanabilir.

Satıcı tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmek ile yükümlüdür.

2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya

Ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fikradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmüşinden sonra ayıbin olduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulamaz.

3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri ayıbin önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yönetilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelen yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir.
6. Seçilmiş hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketicisi bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edilir.

### **Garanti İle İlgili Bilgiler**

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden başlar ve 2 yıldır.
2. Bütün parçalar dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamındadır. (Sarf malzemeler hariç)
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür.
4. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Bu garanti belgesi kazalardan, müsteriye tesliminden sonra aşınmadan, yanlış ve kötü kullanımından, ihmalden, doğal afetlerden, yangından mücbir sebeplerden, elektrik voltajındaki düzensizlikten, garanti belgesi üzerinden tahribatlardan, ürün üzerindeki orjinal seri numaralarının kaldırıldığı veya bunlara benzer sebeplerden ya da GOLDMASTER kullanım kılavuzuna uymayan çalışma şekillerinden kaynaklanan arızalarda kullanılamaz veya geçerli değildir.

6. AYYILDIZ Elektrikli Ev Eşyaları İmalat ve Pazarlama A.Ş. kendisi tarafından GOLDMASTER ürünleri tamir etmek üzere bir tamirhane vs'nin ürününden sebep olduğu arızalara garanti vermez. Satıcı firma tarafından onaylanan garanti belgesini ariza halinde servisimize göstermek üzere saklayınız.
7. Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümruk ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.
8. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.
9. Satılan mala ilişkin olarak düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.

### **Taşıma Ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar**

Taşıma ve nakliye işlemini orjinal ambalaj ile yapınız. İndirme-bindirme ve taşıma sırasında, ürüne maksimum dikkat gösterilmelidir. Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olun. Ambalaja ve pakete zarar verebilecek (nem, su, darbe, ve.) etkenlere karşı koruyunuz. Ürünün kullanımı esnasında:

- Kirılmasına, deformé ve zarar görmesine,
- Taşıma esnasında hasar ve arıza oluşmamasına,
- Vurma, çarpması düşürme vb. dış etkenler nedeniyle zarar görmemesine dikkat ediniz.

**KIVAM**

TÜRK KAHVE  
MAKİNESİ

GM-8380

### **TEDARİKÇİ FİRMA**

AYYILDIZ ELEKTRIKLI EV ESYALARI  
IMALAT VE PAZARLAMA AS.BAKIR VE  
PIRINCCILER SAN. SİT. , KARANFİL  
SOK. NO: 1  
BEYLİKDÜZÜ-İSTANBUL-TURKEY  
Postal Code: 34520  
TEL : 90 212 693 0202  
FAX : 90 212 693 0224

**MADE IN TÜRKİYE**

**CONTENTS**

Important Safety Instructions.....	2
Overview.....	3
Points To Be Considered For The First Use.....	3
Use Of Product.....	4
Cleaning and Maintenance.....	5
Technical Specification.....	5

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using it, check that the voltage of wall outlet corresponds to coffee maker rating plate. In case of any discrepancy, our company shall not be liable for any malfunction that may occur. Therefore any malfunction resulting from discrepancy is out of warranty.
- This machine is intended to be used in places like houses. Please avoid using for commercial or industrial purposes, otherwise any malfunction resulting from discrepancy is out of warranty.
- Only plug into a grounded electrical socket connected in accordance with the regulations. Do not use extension cords that supply improper current in order to prevent damage to your machine.
- Do not place the coffee machine on or near hot surfaces, heat resources, near a flame or fiery steam. (such as top of hot oven, heater, stove etc.) Do not let cord hang over edge of table or countertop or to contact other devices.
- This appliance should be used by people who are informed, supervised and instructed to use this appliance in a safe manner and understood the risks. Do not let children to play with the appliance and cord, close adult supervision is required when the appliance is used or cleaned by children.
- Always use on a hard, flat level surface. Do not place the appliance on the edge of table or countertop, the appliance can fall down. Remember that appliance could be filled with hot coffee.
- Avoid any harm to power cord or plug. Do not move by holding the cable only; never pull at grid cable while pulling the plug. Always pull the plug itself. Do not unplug the appliance with wet hands.
- Do not intervene the appliance other than for cleaning and maintenance purposes.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Please unplug from outlet your appliance when your appliance not in use, before cleaning and allow coffee pot to cool.
- Do not exceed maximum level of coffee pot with water and coffee mixture. (325mL)
- This machine is intended to be used in such places like houses and following other places:  
In shops, offices and kitchens for staff in other working places,  
Farmhouses,

In motels, hotels and other residential type locations,  
In sleeping places and breakfast halls.

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Keep children away from all packing materials, these materials have potential danger that can cause death as a result of choke.
- To handle/carry the coffee pot always use a carrying handle. Do not handle/carry while appliance is working.
- Do not leave the appliance unaccompanied and unattended during operation.
- Do not place or use the coffee maker in a cabinet

### **General View**

- 1) Coffee pot
- 2) Coffe pot power base
- 3) Coffee spoon
- 4) Main body power base
- 5) Decorative housing
- 6) Detection sensor
- 7) Normal mode brewing button with light
- 8) Slow brewing mode button with light
- 9) Double sided pouring pot

### **Points To Be Considered For The First Use**

Clean the coffee pot with water for a few times before the first use. Wipe softly the sensor placed on main body with cotton, soft and dry cloth with paying attention not to leave any mark or scratch on it. You can also wipe the outside of main body with a damp or dry cotton cloth. Do not pour any ingredient except water, coffee and sugar. Do not start brewing without water. Use only the handle for lifting and moving the coffee pot. Coffee machine will automatically detect the capacity of mixture in the coffee pot and arrange brewing time accordingl.

## Use of Product

- 1) Maximum capacity is 350mL (5x~70mL cups). You can brew 5 cups of coffee at once with your Kivam coffee machine. Pay attention not to exceed MAX level on the coffee pot. Otherwise, brewing performance can be reduced and may cause over flowing.
- 2) There are voice and light indicators on coffee machine for guidance. When it is plugged, buttons light will turn steady red and gives a short beep voice. If coffee machine is not used for approximately 20 minutes, stand-by mode gets automatically activated and button light will turn flickering red with a short beep voice.
- 3) For activating stand-by mode manually, press one of buttons constantly and button lights will turn flickering red with a short beep voice. For starting to bre, press one of buttons constantly and button light will turn steady red with a short beep voice.
- 4) Coffee machine has a safety system against dry boil. In this case, button light will turn flickering purple with three short beep voice. Let the coffee machine cool down and and press a button constantly, button light will turn steady red with a short beep voice.
- 5) Use this coffee machine only brewing the Turkish coffee and do not use in purpose for boiling or heating any other solution or liquid ingredient. The coffee machine will warm up while in process, so please avoid touching hot surfaces during usage. Unplugged the machine when it will not be used for a long time or in case of harmand damage. Only serve the coffee with compatible cups and do not drink directly from coffee pot.
- 6) Add desired amount of clean water with a cup you will use. You can use the coffee spoon to add Turkish coffee according to your desire. Coffee spoon is scaled according to approximate amount of Turkish coffee for one cup. You can also add sugar into mixture if you desire and slightly mix all ingredients to have a better taste of coffee. Press normal or slow brew mode button, lights will turn steady blue with three short beep voice.
- 7) Kivam coffee machine will automatically detect the capacity of mixture inside of coffee pot and arrange brew time accordingly to serve a delicious and traditional Turkish coffee. Do not move the coffe pot or intervent the process while working.
- 8) Slow brew mode is designed to serve a traditional and foamy Turkish coffee similar with brewed slowly on ember or in sand. Therefore, brewing time may be longer in Slow Brew Mode than brewing in Normal Mode.
- 9) When the coffee is ready, button lights will turn steady red with three short

Beep Voice. You can serve the coffee after button lights turned to red.  
Unplugged the coffee machine to shut down completely. For ideal use, rinse inside of the coffee pot with water and wipe sensor with cotton, soft and dry cloth after each use.

## Cleaning And Maintenance

Make sure to unplugged the machine before cleaning. For ideal use, rinse inside of the coffee pot with water and wipe sensor with cotton, soft and dry cloth after each use. Let the coffee pot to cool down completely and rinse inside of the coffee pot for a few times. Pay attention to avoid water splash into energy transmission parts placed on coffee pot and main body. In this case, wipe with a dry cloth and wait until dry completely. Do not immerse coffee pot or main body in water. You can use a damp cloth to wipe main body and dry cloth to wipe bottom of the coffee pot. Coffee pot is not suitable to clean with dishwasher. Do not use any abrasive or strong cleanser, metal objects, hard sponges or wire brushes to clean. Minerals inside the water may pile up inside the coffee pot and reduce the performance of the product. You can remove calcification with a decalcifying product specific to electrical kitchen appliances according to descripted usage recommendation or winegar. In order to clean with white winegar; pour enough white vinegar to cover the stainless steel heating element on the bottom of coffee pot.

## TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: 220-240V AC 50-60Hz

Power: 400-480W

7 years life time.



### WEEE

This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Dear customer, you may reach our current authorized service points from [www.goldmaster.com.tr](http://www.goldmaster.com.tr) website.

# Goldmaster

## Türkische Kaffeemaschine Bedienungsanleitung

DE

## WICHTIGE HINWEISE

- Achten Sie darauf, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Standorts übereinstimmt. Unser Unternehmen kann nicht für etwaige Fehlfunktionen verantwortlich gemacht werden, die in Uneinigkeiten auftreten können, und diese Fehlfunktionen werden außerhalb des Garantieumfangs behandelt.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.
- Verwenden Sie das Produkt oder die Kaffeekanne nicht in einem anderen Heizgerät als dieser Maschine, wie z. B. einem Herd, einer Mikrowelle usw.
- Schließen Sie das Produkt unbedingt an eine geerdete Steckdose an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die nicht genügend Strom liefern, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von direkten Wärmequellen wie Öfen oder Herden auf.
- Dieses Gerät sollte von Personen verwendet werden, die beachtigt oder bezüglich dersicherem Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahrenverstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und dem Netzkabel spielen und dürfen nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen kochen oder das Gerät reinigen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Stellen Sie das Produkt auf eine feste und ebene Fläche. Stellen Sie es nicht in der Nähe eines Tisches oder einer Theke auf. Bei einem kleinen Aufprall kann das Produkt herunterfallen. Beachten Sie, dass das Produkt mit heißer Flüssigkeit gefüllt sein kann.
- Vermeiden Sie Handlungen, die das Kabel und den Stecker des Produkts beschädigen. Tragen Sie es nicht am Kabel, halten Sie den Stecker, um es herauszuziehen, ziehen Sie niemals am Kabel. Versuchen Sie nicht, das Produkt mit nassen Händen aus der Steckdose zu ziehen.
- Nehmen Sie außer der Reinigung und Wartung keine Eingriffe in das Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt ist, wenn es durch Herunterfallen oder aus anderen Gründen beschädigt wurde. Reparieren Sie es nicht selbst, wenden Sie sich an unseren nächsten autorisierten Service. Achten Sie darauf, nur Original-Ersatzteile zu verwenden.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden. Stellen Sie vor der Reinigung und Pflege sicher, dass es vollständig abgekühlt

Ist.

- Achten Sie darauf, dass die Wässer-Kaffee-Mischung, die Sie in das Produkt einfüllen, den maximalen Wasserstand nicht überschreitet. (325 ml)
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Bereichen wie den unten aufgeführten Orten bestimmt. Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhäuser, von Kunden genutzte Orte in Motels und Hotels und andere Wohnumgebungen, Schlafräume und Frühstücksumgebungen.
- Tauchen Sie das Produkt und sein Anschlusskabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine; Nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reinigen, während das Netzkabel des Geräts eingesteckt ist. - Wenn das Netzkabel defekt ist, verwenden Sie es nicht, bis es vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt wurde, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, die zum Erstickungstod führen können.
- Entfernen Sie nicht das Produkt oder die Kaffeekanne des Produkts, während das Gerät in Betrieb ist, stellen Sie sicher, dass der Prozess des Geräts beendet ist, um die Kaffeekanne des Produkts aus ihrem Behälter zu entfernen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

## **ALLGEMEINE ANSICHT**

- 1) Kochschüssel / Kaffeekanne
- 2) Energieübertragungsbasis der Kaffeekanne
- 3) Messlöffel
- 4) Hauptkörper
- 5) Dekorative Platte
- 6) Sensor
- 7) Normale Einschalttaste
- 8) Gerösteten Kaffee Einschalttaste
- 9) Doppelseitiger Auslauf

## **Zu beachtende Angelegenheiten, während der ersten Verwendung**

Füllen Sie die Kaffeekanne vor dem ersten Gebrauch mit sauberem Wasser und schütteln Sie siemehrmals. Wischen Sie das Sensorglas am oberen Teil des Produktkörpers mit einem trockenen, weichen und nicht abfärbenden

Baumwolltuch ab. Wenn Sie möchten, können Sie den Hauptkörper des Geräts mit einem feuchten oder trockenen Tuch abwischen. Geben Sie nichts Anderes als Wasser, Kaffee und Zucker in die Kaffeekanne des Produkts. Starten Sie den Kochvorgang nicht, ohne Wasser in die Kaffeekanne zu geben. Verwenden Sie nur den Kaffeekannengriff, um die Kaffeekanne zu halten. Das Gerät passt die Kochzeit automatisch an die Kapazität und Dichte der Mischung in der Kaffeekanne an.

## Produktbenutzung

- 1) Die Kapazität des Geräts beträgt maximal 325 ml (5x65-ml-Tassen). Sie können mit Ihrem Gerät türkischen Kaffee für 5 Personen zubereiten. Achten Sie darauf, dass die Wasser-Kaffee-Zucker-Mischung die MAX-Markierung in der Kaffeekanne nicht überschreitet. Andernfalls kann die Kochleistung beeinträchtigt werden oder der Kaffee aus der Kaffeekanne überlaufen.
- 2) Ihr Gerät verfügt über ein Ton- und Lichtwarnsystem. Wenn Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken, leuchten die Warnleuchten auf der Vorderseite rot und die Kaffeekannenbeleuchtung weiß. Wenn keine direkte Verwendung erfolgt, gibt das Gerät innerhalb von 20 Minuten einen Warnton (einfacher, kurzer Piepton) aus und die Warnleuchten blinken intermittierend rot.
- 3) Um das Gerät manuell in den Standby-Modus zu schalten, halten Sie eine der Normal- oder geröstete Kaffeetasten lange gedrückt. Es gibt danach einen Warnton (einfacher, kurzer Piepton), wechselt in den Standby-Modus und die Warnleuchten blinken abwechselnd rot. Drücken Sie in ähnlicher Weise lange auf eine der Tasten, um den Standby-Modus zu verlassen. Es gibt danach einen Warnton (einfacher, kurzer Piepton) und die Warnleuchten leuchten durchgehend rot.
- 4) Ihr Gerät verfügt über eine Sicherheitsfunktion gegen Betrieb ohne Wasser. Wenn es ohne Wasser betrieben wird, blinkt die Kontrollleuchte am Produkt violett und es geht mit einem Warnton (drei kurze Pieptöne) in den Standby-Modus. Nachdem Sie auf das Abkühlen des Geräts gewartet haben, drücken Sie lange eine beliebige Taste, das Gerät ist mit einem Warnton (dreikurze Pieptöne) betriebsbereit und die Anzeigeleuchten leuchten dauerhaft rot.
- 5) Verwenden Sie das Gerät nur zum Kochen von Kaffee, nicht zum Erhitzen oder Kochen von anderen Flüssigkeiten oder Lösungen. Während der Kaffeezubereitung heizt sich das Gerät auf. Berühren Sie daher nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Trennen Sie es immer von der Steckdose, wenn es

Längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn eine Fehlfunktion oder eine Gefährliche Situation auftritt. Servieren Sie nur den zu kochenden Kaffee in der Tasse, trinken Sie nicht direkt aus dem Behälter.

6) Geben Sie Trinkwasser in die Kaffeekanne mit der Tassengröße, die Sie servieren möchten entsprechend der Anzahl, in der Sie Kaffee kochen möchten. Fügen Sie die gewünschte Mengetürkischen Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel hinzu. Wenn Sie Kaffee mit Zucker kochen möchten, fügen Sie Zucker in der gewünschten Menge hinzu und mischen Sie ihn leicht, bis die Klumpen in der Mischung entfernt sind. Drücken Sie eine der Tasten für normalen oder gerösteten Kaffee, Ihr Gerät gibt einen Warnton (drei kurze Pieptöne) und die Anzeige leuchtet blau.

7) Nachdem es begonnen hat, passt Ihr Gerät die Garzeit automatisch an die Kapazität der Mischung in der Kaffeekanne an, um einen voll schäumenden türkischen Kaffee zuzubereiten. Bewegen Sie die Kaffeekanne nicht und greifen Sie während des Kochens nicht in das Gerät ein.

8) Der Röstkaffee-Kochmodus soll Ihnen das Erlebnis von schaumigem türkischem Kaffee vermitteln, der ordnungsgemäß auf Sand oder Glut über einem langsamen Feuer gekocht wird. Dazu kann die Garzeit länger dauern als im Normalmodus.

9) Wenn Ihr Kaffee fertig ist, gibt das Gerät einen Warnton (drei kurze Pieptöne) und die Kontrollleuchte leuchtet durchgehend rot. Nachdem die Anzeigeleuchten rot leuchten, können Sie Ihren schaumigen türkischen Kaffee in Tassen servieren. Um das Gerät vollständig auszuschalten, können Sie es aus der Steckdose ziehen. Für eine optimale Nutzung reinigen Sie das Innere der Kaffeekanne nach jedem Brühen, indem Sie es mit klarem Wasser ausspülen und wischen Sie das Sensorglas Ihres Geräts mit einem trockenen Baumwolltuch ab.

## **Reinigung und Wartung**

1) Achten Sie darauf, die Stromversorgung vor der Reinigung zu trennen. Für eine optimale Nutzung reinigen Sie die Kaffeekanne und ihren Sensor nach jedem Kochvorgang.

2) Warten Sie nach Beendigung des Kochvorgangs, bis die Kaffeekanne des Produkts abgekühlt ist. Nehmen Sie dann die Kaffeekanne aus der Schüssel und spülen Sie sie mehrmals mit Wasseraus. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Energieübertragungssteile der Kaffeekanne und des Behälters gelangt. Wischen Sie es in einem solchen Fall zuerst mit einem trockenen Tuch ab und warten Sie, bis es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es erneut

Verwenden.

- 3) Tauchen Sie die Kaffeekanne niemals in Wasser. Wischen Sie den Hauptkörper des Geräts und den Boden der Kaffeekanne mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Baumwolltuch ab.
- 4) Die Kaffeekanne ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Scheuermittel, harten Schwämme, Edelstahl-Topfreiniger usw.
- 5) Der Kalk im verwendeten Wasser kann sich mit der Zeit am Boden der Kaffeekanne ansammeln und die Kochleistung mindern. Um den Kalk zu entfernen, können Sie die dafür verwendeten Reiniger gemäß der darauf stehenden Anwendung verwenden oder weißen Essig wählen. Zum Reinigen mit weißem Essig fügen Sie ausreichend weißen Essig hinzu, um die Heizfläche zu bedecken, und lassen Sie es eine Weile (ca. 2 Stunden) stehen, leeren Sie dann den Essig und spülen Sie das Innere der Kaffeekanne mehrmals mit sauberem Wasser aus.

## BESONDERHEITEN

- 1) Normale und geröstete Kaffee-Nutzung
- 2) Intelligentes Platzierungsdesign
- 3) Intelligentes Überlaufschutz- und Kontrollsyste
- 4) Lebensmittelverträgliche und beständige Kaffeekanne aus Kunststoff
- 5) Audio- und Lichtwarnsystem
- 6) Kapazität für 5 Tassen Kaffee
- 7) LED, die das Innere der Kaffeekanne beleuchtet.

## ZU BEACHTENDE ANGELEGENHEITEN, WÄHREND DES TRANSPORTS UND DES VERSANDS

Führen Sie den Transport- und Versandvorgang mit der Originalverpackung durch. Beim Be- und Entladen sowie beim Transport sollte dem Produkt höchste Aufmerksamkeit geschenkt werden. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung während der Handhabung und des Versands vollständig geschlossen ist. Schützen Sie das Paket vor Faktoren, die das Paket beschädigen können (Feuchtigkeit, Wasser, Stöße usw.). Während der Verwendung des Produkts; Achten Sie darauf, • dass es nicht gebrochen, verformt oder beschädigt wird, • Keine Beschädigung oder Fehlfunktion während des Transports erhält, • dass es durch Stöße und durch fallen lassen usw. nicht beschädigt wird.

## TECHNISCHE BESONDERHEITEN

**Spannung:** 220-240V AC 50-60Hz

**Energie:** 400-480W

**Class:** II



**WEEE:** Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich bitte an eine autorisierte und zertifizierte Sammelstelle für Elektroschrott. Die Adressen dieser Sammelstellen erhalten Sie bei den Umweltschutzbehörden oder beim Rathaus. Die Verpackung des Gerätes (Karton und Teile im Karton) kann als Altpapier entsorgt werden. Bemerkung: Produkte  
genschaften und Des gn können ohne vorher ge Ankünd gung  
geändert werden.

# Goldmaster

## **Machine à café turque Manuel d'instructions**

**FR**

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Faites attention à ce que la tension écrite sur le produit soit adaptée à la tension de votre emplacement. Notre société ne pourra être tenue pour responsable des dysfonctionnements qui pourraient survenir en cas d'incompatibilité. Et ce dysfonctionnement sera traité en dehors du cadre de la garantie.
- Le produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Dans le cas contraire, il sera traité hors garantie.
- N'utilisez pas le produit ou la cafetière dans un appareil de chauffage cuisinière, micro-ondes, etc. autre que cette machine.
- Veuillez branchez le produit sur une prise mise à la terre. Pour éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas de rallonges fournissant un courant insuffisant.
- Ne placez pas le produit sur ou très près de sources de chaleur directe telles que des poêles ou des cuisiniers.
- Cet appareil doit être utilisé par des personnes qui ont reçu une information, supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qui comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et le câble d'alimentation et ne doivent pas être autorisés à cuisiner ou à nettoyer l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Placez le produit sur une surface solide et plane. Ne le placez pas sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Avec un petit impact, le produit peut tomber. Veuillez noter que le produit peut être rempli de liquide chaud.
- Évitez les actions qui endommageraient le câble et la fiche du produit. Ne le transportez pas en tenant le câble, tenez la prise pour le débrancher, ne tirez jamais sur le câble. N'essayez pas de débrancher le produit avec les mains mouillées.
- Ne pas interférer avec le produit autre que le nettoyage et l'entretien.
- Ne pas utiliser si le câble ou la fiche du produit est défectueux ou s'il a été endommagé par une chute ou pour toute autre raison. Ne le réparez pas vous-même, adressez-vous à notre service agréé le plus proche. Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas. Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, assurez-vous qu'il a complètement refroidi.

- Assurez-vous que le mélange d'eau et de café que vous versez dans le produit ne dépasse pas le niveau d'eau maximum. (325mL)
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des maisons et des zones similaires, telles que celles répertoriées ci-dessous.

Dans les magasins, bureaux et espaces cuisines pour le personnel dans les autres environnements de travail,

Dans les fermes, lieux utilisés par les clients dans les motels et les hôtels et autres environnements résidentiels ; dans les lieux de couchage et environnements de petit-déjeuner.

-Ne plongez jamais le produit et son câble de connexion dans l'eau ou tout autre liquide, ne le lavez pas au lave-vaisselle ; ne pas utiliser dans des endroits similaires avec une humidité élevée.

-N'essayez pas de nettoyer le produit lorsque le cordon d'alimentation de l'appareil est branché.

-Si le câble d'alimentation tombe en panne, pour éviter une situation dangereuse ; ne l'utilisez pas tant qu'il n'a pas été remplacé par le fabricant ou son agent de service agréé ou un personnel de qualification similaire.

-Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car ils sont une source potentielle de danger, pouvant entraîner la mort par suffocation.

-Ne retirez pas le produit ou la cafetiére du produit pendant que l'appareil est en marche, afin de retirer la cafetiére du produit de son réservoir, assurez-vous que le processus de l'appareil est terminé.

-Ne laissez pas le produit délaissé et sans surveillance pendant son fonctionnement.

## VUE GÉNÉRALE

- 1)Chambre de cuisson / cafetiére
- 2)Base de transmission d'énergie pour cafetiére
- 3)Cuillère doseuse
- 4)Châssis
- 5)Panneau décoratif
- 6)Capteur
- 7)Bouton de cuisson normale
- 8)Bouton de cuisson à la braise
- 9)Bec d'épanchement double face

## Considérations à faire attention lors de la première utilisation

Avant la première utilisation, remplissez la cafetière d'eau propre et secouez-la plusieurs fois. Essuyez le verre de capteur sur la partie supérieure du corps du produit avec un chiffon en coton, sec, doux et non marquant. Si vous le souhaitez, vous pouvez essuyer le corps principal de l'appareil avec un chiffon humide ou sec. Ne mettez rien d'autre que de l'eau, du café et du sucre dans la cafetière du produit. Ne démarrez pas la cuisson sans ajouter d'eau dans la cafetière. Utilisez uniquement la poignée de la cafetière pour tenir la cafetière. L'appareil ajustera automatiquement le temps de cuisson en fonction de la capacité et de la densité du mélange dans la cafetière.

## Utilisation du Produit

- 1) La capacité de l'appareil est de 325 ml maximum (5 tasses ~ 65 ml). Vous pouvez préparer du café turc pour 5 personnes avec votre appareil. Assurez-vous que le mélange eau-café-sucre ne dépasse pas la ligne MAX dans la cafetière. Sinon, les performances de cuisson pourraient être affectées ou le café pourrait déborder de la cafetière.
- 2) Votre appareil dispose d'un système d'avertissement sonore et lumineux. Lorsque vous branchez le câble secteur dans la prise, les voyants d'avertissement sur le panneau avant deviennent rouges et le voyant d'éclairage de la cafetière devient blanc. Si l'utilisation n'est pas effectuée directement, l'appareil émet un bip dans les 20 minutes (bip unique et court) et les voyants d'avertissement clignotent en rouge par intermittence.
- 3) Pour passer l'appareil en mode veille manuellement, appuyez longuement sur l'un des boutons de distribution de café normal ou à la braise, il passera en mode veille avec un bip (bip unique et court) et les voyants d'avertissement clignoteront en rouge par intermittence. De même, appuyez longuement sur l'un des boutons pour le sortir du mode veille, il émettra un signal sonore d'avertissement (un seul bip court) et les voyants d'avertissement deviendront rouges en continu.
- 4) Votre appareil dispose d'une sécurité contre le fonctionnement sans eau. S'il fonctionne sans eau, le voyant lumineux du produit clignotera en violet et il se mettra en veille avec un signal sonore d'avertissement (trois bips courts). Après avoir attendu que l'appareil refroidisse, appuyez longuement sur n'importe quel bouton, l'appareil sera prêt à l'emploi avec un bip (trois bips courts) et les voyants lumineux deviendront rouges en continu.

5) Utilisez l'appareil uniquement pour préparer du café, pas pour chauffer ou faire bouillir un liquide ou une solution. L'appareil chauffe pendant la cuisson du café. Par conséquent, ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil. Débranchez-le toujours de la prise s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période, ou en cas de dysfonctionnement ou de situation dangereuse. Ne servez que le café que vous allez cuire dans la tasse, ne buvez pas directement dans le réservoir.

6) Mettez de l'eau potable dans la cafetière avec la taille de tasse que vous souhaitez servir en fonction du nombre de café que vous souhaitez cuire. Ajoutez la quantité souhaitée de café turc avec la cuillère doseuse fournie avec votre appareil. Si vous voulez faire cuire du café avec du sucre, ajoutez du sucre cristallisé au taux que vous voulez et mélangez doucement jusqu'à ce que les grumeaux du mélange soient éliminés. Appuyez sur l'un des boutons de café normal ou à la braise, votre appareil émettra un bip (trois bips courts) et le voyant lumineux deviendra bleu en continu.

7) Après avoir commencé à opérer, votre appareil ajustera automatiquement le temps de cuisson en fonction de la capacité du mélange dans la cafetière afin de préparer un café turc avec une consistance pleine et beaucoup de mousse. Pendant la cuisson, ne déplacez pas la cafetière et n'interférez pas avec l'appareil.

8) Le mode de cuisson du café à la braise est conçu pour vous faire vivre l'expérience d'un café turc mousseux, dûment cuit sur du sable ou sur des braises. À cet effet, le temps de cuisson peut être plus long qu'en mode Normal.

9) Lorsque votre café est prêt, l'appareil émettra un bip (trois bips courts) et le voyant lumineux s'allumera en rouge en continu. Une fois que les voyants deviennent rouges, vous pouvez servir votre café turc mousseux dans des tasses. Pour éteindre complètement l'appareil, vous pouvez le débrancher de la prise. Pour une utilisation idéale, nettoyez l'intérieur de la cafetière après chaque cuisson en la rinçant à l'eau claire et essuyez la vitre du capteur de votre appareil avec un chiffon en coton sec.

## Nettoyage et Entretien

1) Assurez-vous de débrancher l'alimentation d'énergie avant le nettoyage. Pour une utilisation idéale, nettoyez la cafetière et son capteur après chaque cuisson.

2) Une fois le processus de cuisson terminé, attendez que la cafetière du produit refroidisse. Retirez ensuite la cafetière du réservoir et rincez son partie intérieur plusieurs fois à l'eau. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les

Pièces de transmission d'énergie de la cafetière et du réservoir. Dans ce cas, essuyez-le d'abord avec un chiffon sec et attendez qu'il sèche complètement avant de le réutiliser.

3) Ne plongez jamais la cafetière dans l'eau. Essuyez le corps principal de l'appareil et le fond de la cafetière avec un chiffon en coton sec ou légèrement humide.

4) La cafetière ne convient pas au lavage au lave-vaisselle. N'utilisez pas de matériels nettoyants abrasifs, de grattoirs et d'éponges dures, de nettoyants aux fils en métal, etc. lors du nettoyage du produit.

5) Le calcaire présent dans l'eau utilisée peut s'accumuler au fond de la cafetière avec le temps et réduire les performances de cuisson. Pour nettoyer la calcification, vous pouvez utiliser les nettoyants utilisés à cet effet conformément à la recette ci-dessus, ou vous pouvez choisir du vinaigre blanc. Pour le nettoyage au vinaigre blanc, ajoutez suffisamment de vinaigre blanc pour recouvrir la surface du chauffe-eau et laissez-le pendant un moment (environ 2 heures), puis videz le vinaigre et rincez l'intérieur de la cafetière

## CARACTÉRISTIQUES

- 1) Utilisation normale et à la braise
- 2) Conception de placement intelligent
- 3) Système intelligent de prévention et de contrôle des débordements
- 4) Cafetière en plastique compatible avec les aliments et résistante
- 5) Système d'avertissement audio et lumineux
- 6) Capacité de 5 tasses de café
- 7) LED éclairant l'intérieur de la cafetière.

## MATIÈRES À PRENDRE EN CONSIDÉRATION PENDANT LA TRANSPORTATION ET L'EXPÉDITION

Effectuez le processus de transportation et d'expédition avec son emballage d'origine. Une attention maximale doit être portée au produit lors du déchargement-chargement et de la transportation. Assurez-vous que l'emballage est complètement fermé pendant la transportation et l'expédition. Protégez-le contre les facteurs qui pourraient endommager l'emballage et le paquet (humidité, eau, coup, etc.). Pendant l'utilisation, faites attention que ;  
-Le produit ne soit pas cassé, déformé ou endommagé,  
-Aucun dommage ou dysfonctionnement survienne pendant le transport,

- Elle ne soit pas endommagé par des facteurs externes comme frappage, battement, laisser tomber, etc.

**PROPRIÉTÉS TECHNIQUES****Tension:** 220-240V AC 50-60Hz**Puissance:** 400-480W**Class:** II

**WEEE (Directive sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)**  
Ne pas éliminer l'appareil dans les ordures ménagères. Pour que l'appareil soit éliminé conformément aux règles, veuillez contacter les sites de collecte électronique des ordures autorisés et certifiés. Vous pouvez trouver les adresses de ces sites de collecte mentionnés auprès des autorités de protection de l'environnement ou de la municipalité. L'emballage de l'appareil (boîte en carton et pièces de support en carton) peut être éliminé sous forme de vieux papiers.

# Goldmaster

## Инструкция по эксплуатации турецкой кофемашины

RU

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Обратите внимание, соответствует ли напряжение, указанное на изделии, напряжению местной электросети. Наша компания не несет ответственности за любые неисправности, которые могут возникнуть в случае возникновения каких-либо споров, и эта неисправность будет рассматриваться вне рамок гарантии.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Его нельзя использовать в коммерческих или промышленных целях. В противном случае он будет рассматриваться вне гарантии.
- Не используйте устройство или турку кофеварку в каких либо обогревательных устройствах, кроме этой машины, например, на плите, в микроволновой печи и т. д.
- Обязательно подключайте устройство к заземленной розетке. Не используйте удлинительные кабели с недостаточным током во избежание повреждения устройства.
- Не размещайте устройство на прямых источниках тепла, таких как плиты или кухонные плиты, или в непосредственной близости от них.
- Данное устройство может использоваться лицами, которые были проинформированы, проинструктированы по его безопасному использованию, и способны осознавать опасности, которые могут возникнуть. Детям запрещено играть с устройством и сетевым кабелем, детям не разрешается готовить или очищать устройство без присмотра взрослых. Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Разместите устройство на твердой и ровной поверхности. Не ставьте устройство на край стола или столешницы. При незначительном ударе устройство может упасть вниз. Учтите, что устройство может быть наполнено горячей жидкостью.
- Избегайте действий, которые могут повредить кабель и вилку устройства. Не переносите его, держа за кабель, держитесь за головку вилки, когда вынимаете вилку из розетки и никогда не тяните за кабель. Не пытайтесь отключить устройство мокрыми руками.
- Не выполняйте никаких вмешательств, кроме очистки и обслуживания устройства.
- Не используйте устройство, если кабель или вилка продукта неисправны, а также в случае поломки в результате падения или по любой другой причине. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Обязательно используйте

Только оригинальные запчасти.

- Отключайте устройство от сети, когда вы им не пользуетесь. Перед очисткой и обслуживанием убедитесь, что устройство полностью остыло.
- Убедитесь, что смесь воды и кофе, которую вы заливаете в устройство, не превышает максимального уровня воды. (325мл)
- Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и в ниже перечисленных местах:

На кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах,

В фермерских домах, в помещениях, используемые клиентами в мотелях и гостиницах, и других жилых помещениях; в спальных местах и местах для завтрака.

- Никогда не погружайте устройство и его сетевой кабель в воду или какую-либо жидкость, не мойте его в посудомоечной машине; Не используйте в подобных местах с повышенной влажностью.
- Не пытайтесь чистить устройство, когда шнур питания устройства подключен к сети.
- При неисправности кабеля, не используйте устройство до тех пор, пока кабель не будет заменен производителем или его авторизованным сервисным агентом или персоналом с аналогичной квалификацией, во избежание опасности.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности, которая может привести к смерти от удушья.
- Не поднимайте устройство или турку кофеварку во время работы устройства, чтобы извлечь турку кофеварку из камеры, убедитесь, что процесс работы устройства завершен.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время его работы.

## ОБЩИЙ ВИД

- 1) Камера для приготовления / кофеварка
- 2) Основание для передачи электроэнергии в кофеварку
- 3) Мерная ложка
- 4) Основной корпус
- 5) Декоративная панель
- 6) Датчик /сенсор
- 7) Кнопка обычного приготовления
- 8) Кнопка приготовления на углях
- 9) Двусторонний слив

## Важные моменты, которые следует учитывать при первом использовании

Перед первым использованием наполните кофеварку чистой водой и прополосните его несколько раз. Протрите стекло датчика, расположенное в верхней части корпуса изделия, хлопчатобумажной, сухой, мягкой и не оставляющей следов тканью. При желании вы можете протереть основной корпус устройства влажной или сухой тканью. Не кладите в кофеварку ничего, кроме воды, кофе и сахара. Не начинайте процесс приготовления не добавив воды в кофеварку. Держите кофеварку только за ручку кофеварки. Устройство будет автоматически регулировать время приготовления в зависимости от объема и густоты смеси в кофеварке.

## Использование устройства

- 1) Вместимость устройства составляет не более 325 мл (5 чашки x ~65 мл). С помощью вашего устройства вы можете приготовить кофе по-турецки на 5 человек. Убедитесь, что смесь вода-кофе-сахар не превышает отметку MAX в кофеварке. В противном случае качество приготовления может ухудшиться или кофе может «сбежать» из кофеварки.
- 2) В вашем устройстве имеется система звукового и светового оповещения. Когда вы вставите сетевой кабель в розетку, индикаторы на передней панели загорятся красным, а индикатор кофеварки станет белым. В случае если в течении 20 минут устройство не будет использоваться по назначению, то оно перейдет в режим ожидания, издав предупреждающий сигнал (одиночный короткий звуковой сигнал), а сигнальные индикаторы начнут периодически мигать красным цветом.
- 3) Чтобы перевести устройство в режим ожидания вручную, нажмите и удерживайте одну из кнопок обычного приготовления или приготовления кофе на углах в течение длительного времени, устройство перейдет в режим ожидания с звуковым сигналом (одиночный, короткий сигнал), а сигнальные индикаторы начнут периодически мигать красным цветом. Точно так же, чтобы вывести устройство из режима ожидания, нажмите и удерживайте одну из кнопок приготовления, после чего раздастся предупредительный звуковой сигнал (один короткий звуковой сигнал), а предупреждающие индикаторы будут постоянно гореть красным.
- 4) В вашем устройстве предусмотрена функция защиты при работе без воды. Если устройство работает без воды, то индикатор на изделии замигает фиолетовым, и оно перейдет в режим ожидания с предупреждающим звуковым сигналом (три коротких сигнала).

Подождите пока устройство не остынет полностью, а далее нажмите и удерживайте любую кнопку, устройство будет готово к использованию с звуковым сигналом (три коротких сигнала), а индикаторы будут постоянно гореть красным цветом.

5) Используйте устройство только для приготовления кофе, не используйте для нагревания или кипячения жидкости или растворов. Во время приготовления кофе устройство нагревается. Поэтому не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства. Всегда отключайте устройство от розетки, если оно не будет использоваться в течение длительного времени, а также в случае какой-либо неисправности или опасной ситуации.

Подавайте кофе только в чашке, не пейте прямо из кофеварки.

6) Налейте в кофеварку питьевую воду в соответствии с количеством кофе, которое вы хотите приготовить, и размером чашки, в которой вы хотите подать кофе. Добавьте желаемое количество кофе по-турецки с помощью мерной ложки, которая входит в комплект вашего устройства. Если вы хотите приготовить кофе с сахаром, то добавьте сахарный песок в необходимом для вас количестве и осторожно перемешайте, пока не доведете до однородной смеси. Нажмите одну из кнопок обычного приготовления или приготовления кофе на углях, ваше устройство издаст звуковой сигнал (три коротких сигнала), а индикатор загорится синим цветом.

7) После начала работы ваше устройство автоматически отрегулирует время приготовления в соответствии с объемом смеси в кофеварке, чтобы приготовить полноценный кофе по-турецки с обильной пеной. Не двигайте кофеварку и не вмешивайтесь в работу устройства во время приготовления.

8) Режим приготовления кофе на углях предназначен для того, чтобы дать вам возможность насладиться пенистым кофе по-турецки, приготовленным на песке или на углях на медленном огне. По этой причине время приготовления может занять больше времени, чем в обычном режиме.

9) Когда ваш кофе будет готов, прибор подаст звуковой сигнал (три коротких сигнала), а индикатор загорится постоянным красным светом.

После того, как индикатор загорится красным, вы можете разливать пенистый кофе по-турецки. Чтобы полностью выключить устройство, вы можете отключить его от розетки. Для идеального использования очищайте внутреннюю часть кофеварки после каждого приготовления, промывая его чистой водой и протирая сенсорное стекло устройства сухой хлопчатобумажной тканью.

## Очистка и техническое обслуживание

- 1) Перед очисткой обязательно отключите устройство от розетки. Для идеального использования очищайте кофеварку и его датчик после каждого приготовления.
- 2) После завершения процесса приготовления кофе подождите, пока кофеварка устройства полностью остынет. Затем выньте кофеварку из камеры и несколько раз промойте ее водой. Следите за тем, чтобы вода не попала в детали передачи электроэнергии в кофеварке и камере. В случае попадания воды, сначала протрите детали сухой тканью и прежде чем снова использовать устройство, подождите, пока они полностью высохнут.
- 3) Ни в коем случае не погружайте кофеварку в воду. Протрите корпус устройства и нижнюю часть кофеварки сухой или слегка влажной хлопчатобумажной тканью.
- 4) Кофеварка не подходит для мытья в посудомоечной машине. Не используйте для очистки изделия абразивные чистящие средства, царапающие металлические губки и жесткие губки и т.п. для мытья посуды.
- 5) Известь, содержащаяся в используемой воде, со временем может скапливаться на дне кофеварки, образовывать накипь и снижать эффективность приготовления. Для очистки устройства от накипи можно использовать очистители, используемые для этой цели в соответствии с инструкциями, приведенными на этих продуктах, а можно выбрать и белый уксус. Для очистки белым уксусом добавьте достаточное количество белого уксуса, чтобы покрыть поверхность нагревателя, и оставьте на некоторое время (приблизительно на 2 часа), затем слейте уксус и несколько раз промойте кофеварку чистой водой.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1) Приготовление кофе в обычном режиме и на углях
- 2) Умный дизайн вставки кофеварки
- 3) Умная система предотвращения и контроля чтобы кофе «не убежал»
- 4) Устойчивая и совместимая с пищевыми продуктами пластиковая кофеварка.
- 5) Система звукового и светового оповещения
- 6) Возможность приготовления 5 чашек кофе
- 7) Светодиод, освещдающий внутреннюю часть кофеварки.

## ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Осуществляйте транспортировку и перевозку товара в оригинальной упаковке. При погрузке-разгрузке и транспортировке, товару необходимо уделить максимальное внимание. Убедитесь, что во время транспортировки и перевозки упаковка полностью закрыта. Защитите упаковку и пакеты от факторов, которые могут повредить упаковку (влажность, вода, удары и т. д.).

Будьте осторожны во время использования изделия ;

- Во избежания поломки, деформации и повреждения,
- Во избежание повреждений и неисправностей при транспортировке,
- Во избежание повреждений от удара, столкновения, падения и т.д. из-за внешних факторов.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**напряжение:** 220-240V AC 50-60Hz

**мощность:** 400-480W

**Class:** II



## WEEE

Не утилизировать прибор вместе с домашними отходами. Для утилизации прибор в соответствии с правилами утилизации, пожалуйста обратитесь в уполномоченный и сертифицированный центр по сбору утилизируемых отходов. Адреса и контактные данные таких центров можете получить у работников организаций по охране окружающей среды и муниципалитетов. Упаковка прибор (картонная коробка и вспомогательные материалы внутри коробки) могут быть утилизированы как бумажные отходы.

# Goldmaster

دليل مستخدم ماكينة القهوة التركية

AR

## تحذيرات هامة

- انتبهوا أن يكون الفولت المكتوب على المنتج متوافقاً مع الفولت في المكان الذي أنتم فيه. لا تتحمل شركتنا المسئولية عن الأضرار التي قد تحدث في حال عدم الفولت غير المتواافق، وهذا العطل لن يكون مشمولاً ضمن نطاق الضمان.
- إن المنتج هو للاستخدام في المنازل فقط. يجب عدم استخدامه لأغراض تجارية أو صناعية. وإلا لن يكون مشمولاً ضمن نطاق الضمان.
- لا تستخدموا المنتج أو ركوة المنتج على أي مسخن آخر غير هذه الآلة مثل الموقد أو الميكروويف.
- ضعوا قابس المنتج في مقبس مؤرض. لا تستخدموا وصلات كهربائية توصل تيار كهربائي غير كافي كي لا يتلف المنتج.
- لا تضعوا المنتج على أو بالقرب من مصادر حرارة كالموقد والمدفأة مثلاً.
- يجب استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص يعرفون معلومات أو تعليمات الاستخدام بشكل آمن أو يدركون المخاطر الناشئة عين الجهاز.
- يجب عدم جعل الأطفال يلعبون بالجهاز أو كابل الجهاز. ويجب عدم السماح للأطفال باستخدام الجهاز أو تن بفيه بيدون إشارة مبن أحيد بالبالغين. احف وا الجهاز وكابل الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال ما دون عمر ٨ سنوات.
- ضعوا الجهاز على أرضية سليمة ومستوية. لا تضعوه على حافة الطاولة أو حافة طاولة المطبخ. قد يسقط الجهاز بضررية خفيفة. لا تنسوا ملء الجهاز بسائل ساخن.
- تجنبو الحركات التي تتليف كابل الجهاز وقابسيه. لا تحملوا الجهاز بمسيكة مبن كابلية، أمسيكوا الجهاز مبن القوابس مبن أجيل سيحبه مبن المقبس، ولا تسحبوه أبداً من الكابل. لا تحاولوا سحب القابس من المقبس ويدكم مبلولة.
- لا تتدخلوا بالجهاز بأي تدخل باستثناء تن يفه وصيانته.
- لا تستخدموا المنتج إذا كان كابله أو قابسه معطلاً، أو إذا كان المنتج تالفاً بسيب سقوطه أو لأي سبب آخر. لا تصيروا المنتج بنفسكم،

- اسحروا القابس من المقبس في الأوقات التي لا تستخدموا فيه المنتج. تأكروا من أن المنتج بارد تماماً قبل تنيفه وصيانته.
- انتبهوا ألا يتجاوز مزيج الماء والقهوة الذي تملؤنه في المنتج الحد الأعلى لمستوى الماء. ) ٣٥٠ مل(
- إن الهدد من هذا الجهاز هو الاستخدام في المنزل وما شابه ذلك من أماكن في المحلات، في المكاتب والمطابخ في أماكن عمل الموظفين، في بيوت المزارع، في الإستراحات، الأماكن التي يسيرونها النزلاء فيي الفنادق، في المسالك الأخرى، في المهاجر، الأماكن التي يصنع فيها الفطور الصباحي.
- لا تغسلوا المنتج وكابله وقبسه في الماء أو في أي سائل آخر. لا تغسلوا المنتج في الجلاية، ولا تستخدموه في الأماكن التي تكون فيها نسبة الرطوبة عالية.
- لا تحاولوا تنفيف المنتج وهو موصول بالكهرباء.
- إذا كان كابل المنتج تالفاً، ولتجنب أي وضع خطير، لا تستخدموه قبل تبديله من قبل المصانع أو وكيل خدماته المعتمد أو موظيف ليه نفيس الدرجة.
- ابقوا على جميع مواد التغليف بعيداً عن الأطفال، قد يكون هناك خطر محتمل سيؤدي للوفاة بسبب ابتلاع هذه المواد.
- لا ترفعوا الجهاز أو ركوة الجهاز أثناء تشغيل الجهاز، وتأكدوا من انتهاء عمل الجهاز من أجل أخذ الركوة من مكانها.
- لا تتركوا الجهاز يعمل لوحده أو بدون إشراد أثناء تشغيله.

### المظهر العام

- (1) مكان التحضير/ الركوة
- (2) قاعدة وصل الطاقة للركوة
- (3) ملعة القياس
- (4) الجسم الرئيسي

- (5) لوحة ترزيينية
- (6) حساس
- (7) زر التحضير العادي
- (8) زر التحضير مع التحميص
- (9) فم طرفى الصب

## الأمور الواجب الانتباه إليها أثناء الاستخدام الأول

قبل الاستخدام لأول مرة، اشطروا الركوة بالماء لعيدة ميرات. امسحوا بقطعة قماح قطنية جافية وناعمة ولا تثيرك أثيرةً زجياً الحسياس الموجود على الجزء العلوي من جسم المنتج. يمكنكم مسح الجسم الرئيسي للجيهاز إن أردتم بقطعة قماح مبللة أو جافية. لا تضيعوا فيي الركوة أي مادة أخرى غير الماء والقهوة والسكر. لا تبدؤوا عملية التحضير قبل وضع الماء في الركوة. استخدموا مقبض الركوة فقط مين أجل مسكتها. سيفيدهم الجهاز أوتوماتيكياً مدة التحضير حسب سعة المزيج أو كافته داخل الركوة.

## استخدام المنتج

- 1) إن السعة القصوى للجهاز هي 350 مل (5 فنجان x 70 مل). يمكنكم بجهازكم تحضير قهوة تركيبة لي 5 أشخاص. انتهيوا ألا يتجمعاً مزيج الماء - القهوة - السكر إشارة MAX الموجودة داخل الركوة. وإنما قد يتأثر أداء التحضير سلباً أو قد تنسكب القهوة من الركوة.
- 2) يوجد على جهازكم نام تحذير صوتي وضوئي. عندما تضييعون قيابس الكابيل في المقبيس، ستضياء إشارات التحذير الموجودة على اللوحة الأمامية بالضوء الأحمر وسيضاء ضوء إنارة الركوة بالأبيض. إذا لم يتم استخدامه مباشرةً، يصدر الجهاز صوتاً تحذيرياً خلال 20 دقيقة (مرة واحدة، صوت بيب) وسينتقل إلى وضع الانتظار وستضاء وتطفأ أضواء بالأحمر بشكل متقطع.

- (3) من أجل وضع الجهاز على وضع الانت يار بيدوا، أضيغطوا على زر التحضير العادي أو التحضير ميع التحميص ضيغطة طويلة، وسينتقل إلى وضع الانت ار بإصدار صوتا تحذيريا (مرة واحدة، صيوت بببب قصير)، وستضيء وتطفياً أضيواه التحذير ببالأحمر بشيكل متقطع. من أجل الخرو مين وضع الانت يار، أضيغطوا على أحد اليزرين ضيغطة طويلة، وسينتقل مين وضع الانت يار بإصدار صيوتا تحذيريا (مرة واحدة، صوت ببب قصير) ، وستضاء الأضواء التحذيرية بالأحمر بشكل مستمر.
- (4) يوجد وضع أمان ضد عمل تشغيل الجهاز بدون ماء. في حال تشغيل الجهاز ب بدون ماء، يضيء ويطفياً ضوء المؤشير الموجيود على المنتج بلون بنفسجي، وسينتقل إلى وضع الانت ار بإصدار صوتا تحذيريا (صوت ببب قصير ثلاث مرات) (اضغطا ضغطة طويلة عليأي زر بعد انت ار الجهاز ليبرد، وسينتقل إلى وضع جاهز للاستخدام بإصدار صوتا تحذيريا (صوت ببب قصير ثلاث مرات) (وتضيء أضواء المؤشر بالأحمر بشكل مستمر).
- (5) استخدمو الجهاز لتحضير القهوة فقط، ولا تستخدموه بفرض تسخين أو غلي أي سائل أو محلول. سيسخن الجهاز أثناء تحضير القهوة. لذلك، لا تلمسووا الأسطح الساخنة للجهاز. في حال كان لن يتم استخدام المنتج لمدة طويلة أو في حال كان هناك أي عطيل أو وضع خطير، اسحبوا القابس من القبس دائمأ. قدموا القهوة التي حضرتموها في الفنجان فقط، ولا تشربوا القهوة مباشرة من الركوة.
- (6) استخدمو الجهاز لتحضير القهوة فقط، ولا تستخدموه بفرض تسخين أو غلي أي سائل أو محلول. سيسخن الجهاز أثناء تحضير القهوة. لذلك، لا تلمسووا الأسطح الساخنة للجهاز. في حال كان لن يتم استخدام المنتج لمدة طويلة أو في حال كان هناك أي عطيل أو وضع خطير، اسحبوا القابس من القبس دائمأ. قدموا القهوة التي حضرتموها في الفنجان فقط، ولا تشربوا القهوة مباشرة من الركوة. (صيوتيب قصير ثلاث مرات) وبضاء ضوء المؤشر الأزرق بشكل مستمر.

- (7) لتحضير قهوة تركية بالرغوة بالقمام الكامل، سيضبط جهازكم بعد بدء تشغيله بشكل أوتوماتيكي مدة التحضير حسب سعة المزيج داخل الركوة. لا تحركوا الركوة من مكانها أثناء تحضير القهوة ولا تتدخلوا بها.
- (8) لقد تم تصميم الجهاز من أجل خوض تجربة قهوة تركية كثيرة الرغوية متحضيرة وممحصية على الرميل أو الموقيد حسب طريقة نميط تحضير القهوة مع التحميص. قد يستغرق زمن التحضير مع التحميص وقتاً أطول بالمقارنة مع زمن التحضير العادي.
- (9) عندما تصبح قهوتكم جاهزة، سيسدّر الجهاز صوتاً تحذيراً (صيوتيبب قصير ثلث مرات) ويضيء ضيوء المؤشر بياً أحمر بشيكل مستمر. بعد أن تتحول أضواء المؤشر إلى اللون الأحمر، يمكنكم تقديم قهوتكم التركية كثيرة الرغوية في الفنياجين. قفلاًق الجهاز تمامياً، يمكنكم سحب القابس من المقبس. لل باستخدام المثالي، يمكنكم تن ييف الركوة بعيد كيل استعمال بشيطةها بالماء الن ييف، وامسيحوا زجياً الحساس على جهازكم بقطعة قماج قطنية جافة.

## التظيف والصيانة

- (1) تأكروا من فصل الكهرباء قبل التن ييف. لل استخدام المثالي، ن فوا الركوة و الحساس بعد كل تحضير لقهوة.
- (2) بعد انتهاء عملية تحضير القهوة، انت روا ركوة المنتج حتى تبرد. ثم أخرجيوا الركوة مين مكانها واشطفوا داخليها بالماء عيدة ميرات. تأكروا من عدم وصول الماء إلى أجزاء وصل الطاقة في الركوة ومكان الركوة، وامسحوها بقطعة قماج جافة، وانت روا حتى تجف تماماً قبل استخدامها مرة أخرى.
- (3) لا تغرقوا الركوة في الماء. امسحوا الجسم الرئيسي للجهاز والجزء السفلي من الركوة بقطعة قماج قطنية جافة أو مبللة قليلاً.
- (4) الركوة غير مناسبة للغسيل في الجلاية. لا تستخدموا في تن ييف المنتج بم مواد مثل من فات كاشطة، أو إسفنجية قاسية، أو ليفة الألمنيوم.

(5) قد ينخفض أداء تحضير القهوة بتراكم الكلس من الماء المستخدم في قاع الركوة مع الوقت. مين أجيال تن بيف الينكلس، يمكنكم اسيخدام المن ف حسب الطريقة الموجودة عليه أو يمكنكم تن يفه بالخل الأبيض. لتن بيف التكليس بالخل الأبيض، ضيعوا خيل أبيض بشيكيل يعطي سطح التسخين على الركوة وانت روا قليلاً ( حوالي 2 ساعة ) ، ثم فرغوا الخل واشطفوا الركوة بالماء النيف لعدة مرات.

### المواصفات

(1) الاستخدام العادي والاستخدام مع التحميص

(2) تصميم ذكي

(3) ن ام ذكي لمنع الانسكاب والمراقبة

(4) ركوة بلاستيك متينة ومتغيرة مع المواد الغذائية

(5) ن ام تحذير صوتي وضوئي

(6) سعة صنع قهوة 5 فناجين

(7) ليديضيء داخل الركوة

### النقط الواجب الانتباه إليها أثناء الحمل والنقل

انقلوا المنتج واحملوه بعيوبته الأصلية. يجب الانتباه للمنتج جيداً أثناء التحميل والتغليف والنقل. تأكروا من أن الغلاد مغلقا تماماً أثناء الحمل والنقل. احموا المنتج من العوامل ( رطوبة، ماء، صدمات ... الخ ) التي قد تتلف العبوة والغلاد. أثناء استخدام المنتج:

- كمدع ن مادوأكت وجتلما رس هفالتا و هيءشوت.

- لنقلا اعنثأ رئاسخلا ولاطعآل بنجت ن مادوأكت.

- جتلما فلت مدلع ابهوتنا طسقولا ، مدلصا ، برلضا لث متيرجراخ لام عويسب.

**المواصفات الفنية**

**الجهد :** 220-240V AC 50-60Hz

**السلطة :** 400-480W

**الفئة :** II

**WEEE**



لا تخلصوا من الجهاز في النفايات المنزلية. للتخلص من الجهاز حسب القواعد،  
تواصلوا مع مكان جمع النفايات الالكترونية المرخص والمعتمد. يمكنكم معرفة أماكن  
جمع النفايات هذه من مسؤولي حماية البيئة أو من البلدية. يمكن التخلص من ملصق  
الجهاز في النفايات الورقية (القطع الكرتونية وقطع الدعم داخل الكرتون).

**INHOUD**

Belangrijke waarschuwingen .....	1
Overzicht .....	2
Aandachtspunten voor eerste gebruik .....	3
Productgebruik .....	3
Reiniging en onderhoud .....	4
Technische specificaties .....	5

## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

- Let op of de spanning die op het product staat, geschikt is voor de spanning van uw locatie. Ons bedrijf kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor de storingen die kunnen optreden in geval van een geschil en deze storing wordt verwerkt buiten de garantie.
- Het product is alleen voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële of industriële doeleinden. Anders wordt het buiten de garantie behandeld.
- Gebruik het product of de koffiekan niet buiten deze machine op een fornuis, magnetron, enz. Niet gebruiken in een kachel.
- Steek de stekker van het product in een geaard stopcontact. Gebruik geen verlengkabels die onvoldoende stroom leveren om schade aan het product te voorkomen.
- Plaats het product niet op of zeer dicht bij directe warmtebronnen zoals fornuizen of fornuizen.
- Dit apparaat moet worden gebruikt door personen die informatie, toezicht of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilige gebruik ervan en die de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat en het netsnoer spelen en mogen het apparaat niet koken of schoonmaken zonder toezicht van een volwassene. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Plaats het product op een stevige en vlakke ondergrond. Plaats het niet op de rand van een tafel of aanrecht. Bij een kleine impact kan het product naar beneden vallen. Houd er rekening mee dat het product kan worden gevuld met hete vloeistof.
- Vermijd handelingen die de kabel en stekker van het product beschadigen. Draag het niet door de kabel vast te houden, houd de stekker vast om hem los te koppelen, trek nooit aan de kabel. Probeer het product niet met natte handen los te koppelen.
- Bemoei u niet met het product, behalve voor reiniging en onderhoud.
- Niet gebruiken als de kabel of stekker van het product defect is, beschadigd is door vallen of om een andere reden. Repareer het niet zelf, maar neem contact op met onze dichtstbijzijnde erkende servicedienst. Zorg ervoor dat u alleen originele reserveonderdelen gebruikt.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als u het niet gebruikt, zorg ervoor dat het is afgekoeld voordat u het schoonmaakt en onderhoudt.
- Zorg ervoor dat het water- en koffiemengsel dat u in het product vult het maximale water niveau niet overschrijdt. (325 ml)

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke ruimtes, zoals de hieronder vermelde plaatsen. Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; Boerderijen, door klanten bewoonde ruimtes in motels en hotels, en andere woonomgevingen slaapplaatsen en ontbijtplaatsen.
- Dompel het product en de plug-in kabel nooit onder in water of een andere vloeistof. Was het niet in de vaatwasser; Niet gebruiken op vergelijkbare plaatsen met een hoge luchtvuchtigheid.
- Probeer het product niet schoon te maken terwijl het netsnoer van het apparaat is aangesloten.
- Om een gevaarlijke situatie te voorkomen als de voedingskabel uitvalt; Gebruik het niet voordat het is vervangen door de fabrikant of zijn geautoriseerde servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen, aangezien deze een potentiële bron van gevaar vormen, die de dood door verstikking kan veroorzaken.
- Verwijder het product of de koffiekan van het product niet terwijl het apparaat in werking is, zorg ervoor dat het proces van het apparaat is voltooid om de koffiekan van het product uit het reservoir te verwijderen.
- Laat het product niet onbeheerd en onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Gebruik de koffiemachine nooit in een kast

## ALGEMEEN BEELD.



- 1) Kookkamer / Koffiepot
- 2) Koffiepot energietransmissiebasis
- 3) Maatlepel
- 4) Hoofdgedeelte
- 5) Decoratief paneel
- 6) Sensor
- 7) Normale kookknop
- 8) Ember-kookknop
- 9) Dubbelzijdige uitloop

## Overwegingen tijdens het eerste gebruik

Vul de koffiekan voor het eerste gebruik met schoon water en schud hem meerdere keren. Veeg het sensorglas aan de bovenkant van het product af met een katoenen, droge, zachte en niet-strepende doek. Als u wilt, kunt u het hoofdgedeelte van het apparaat afvegen met een licht vochtige zachte doek. Doe niets anders dan water, koffie en suiker in de koffiekan van het product. Start het kookproces niet zonder water aan de koffiepot toe te voegen. Gebruik alleen het handvat van de koffiekan om de koffiekan vast te houden. Het apparaat past de kooktijd automatisch aan, afhankelijk van de capaciteit en dichtheid van het mengsel in de koffiepot..

### Productgebruik:

- 1) De capaciteit van het apparaat is maximaal 325 ml (5x65 ml beker). Met je apparaat zet je Turkse koffie voor 5 personen. Zorg ervoor dat het water-koffie-suikermengsel de MAX-lijn in de koffiekan niet overschrijdt. Anders kunnen de kookprestaties nadelig worden beïnvloed of kan de koffie uit de koffiekan lopen.
- 2) Uw apparaat heeft een hoorbaar en licht waarschuwingssysteem. Wanneer je het netsnoer in het stopcontact steekt, worden de waarschuwingslampjes op het voorpaneel rood en het lampje van de koffiepotverlichting wit. Als er geen direct gebruik wordt gemaakt, piept het apparaat binnen 20 minuten (enkele korte piep) en knipperen de waarschuwingslampjes met tussenpozen rood.
- 3) Om het apparaat handmatig in de stand-bymodus te zetten, drukt u lang op een van de knoppen voor het zetten van normale of gebrande koffie, het gaat in de stand-bymodus met een piepton (enkele, korte piep) en de waarschuwingslampjes knipperen met tussenpozen rood. Evenzo, druk lang op een van de knoppen om het uit de stand-bymodus te halen, er zal een waarschuwingsgeluid klinken (enkele korte piepton) en de waarschuwingslampjes zullen continu rood worden.
- 4) Uw apparaat heeft een veiligheidsfunctie tegen het lopen zonder water. Als het zonder water wordt gebruikt, knippert het indicatielampje op het product paars en gaat het in stand-by met een waarschuwingsgeluid (drie korte pieptonen). Nadat u hebt gewacht tot het apparaat is afgekoeld, drukt u lang op een willekeurige knop. Het apparaat is klaar voor gebruik met een piepton (drie korte pieptonen) en de indicatielampjes worden continu rood.
- 5) Gebruik het apparaat alleen voor het zetten van koffie, gebruik geen vloeistof of oplossing om te verwarmen of te koken. Het apparaat warmt op tijdens het zetten van koffie. Raak daarom de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het voor lange tijd niet wordt gebruikt, of in geval van een storing of gevaarlijke situatie. Serveer alleen de koffie die je in het kopje kookt, drink niet rechtstreeks uit het kopje.

6) Doe drinkwater in de koffiepot met de kopgrootte die u wilt schenken volgens het aantal dat u koffie wilt zetten. Voeg de gewenste hoeveelheid Turkse koffie toe met de maatlepel die bij je apparaat wordt geleverd. Als je koffie met suiker wilt koken, voeg dan kristalsuiker toe in de gewenste hoeveelheid en meng voorzichtig totdat de klontjes in het mengsel zijn verwijderd. Druk op een van de knoppen voor gewone of gebrande koffie, uw apparaat piept (drie korte pieptonen) en het indicatielampje wordt blauw.

7) Nadat u begint te werken, past uw apparaat automatisch de kooktijd aan op basis van de capaciteit van het mengsel in de koffiepot, om een Turkse koffie met vol schuim in zijn volledige consistentie te bereiden. Verplaats de koffiekan niet en stoor het apparaat niet tijdens het koken.

8) De kookmodus voor gebrande koffie is ontworpen om u de ervaring te geven van schuimige Turkse koffie, die naar behoren wordt gekookt op zand of op sintels boven een langzaam vuur. Hiervoor kan de kooktijd langer duren dan in de normale modus.

9) Als uw koffie klaar is, piept het apparaat (drie korte pieptonen) en brandt het indicatielampje continu rood. Nadat de indicatielampjes rood zijn geworden, kunt u uw schuimige Turkse koffie in kopjes schenken. Om het apparaat volledig uit te schakelen, kunt u het uit het stopcontact halen. Voor een optimaal gebruik reinigt u de binnenkant van de koffiekan door deze na elk koffiezetten af te spoelen met schoon water en veegt u het sensorglas van uw apparaat schoon met een droge katoenen doek.

### **Reiniging en onderhoud**

1) Zorg ervoor dat u de stroom loskoppelt voordat u gaat schoonmaken. Voor een optimaal gebruik reinigt u de koffiekan en de sensor na elke bereiding.

2) Nadat het kookproces is voltooid, wacht u tot de koffiepot van het product is afgekoeld. Haal vervolgens de koffiekan uit de kom en spoel deze meerdere keren om met water. Zorg ervoor dat er geen water in de energieoverdragende delen in de koffiekan en het reservoir komt. Veeg het in een dergelijk geval eerst af met een droge doek en wacht tot het volledig is opgedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

3) Dompel de koffiekan nooit onder in water. Veeg het hoofdgedeelte van het apparaat en de bodem van de koffiekan af met een licht vochtige zachte doek.

4) De koffiekan is niet geschikt om in de vaatwasser te wassen. Gebruik voor het reinigen van het product geen schurende reinigingsmiddelen, kras- en harde sponzen, draadreinigers enz.

5) De kalk in het gebruikte water kan zich na verloop van tijd ophopen op de bodem van de koffiekan en de kookprestaties verminderen. Om de kalkaanslag te verwijderen kunt u de hiervoor gebruikte reinigingsmiddelen gebruiken volgens bovenstaand recept, of u kunt kiezen voor witte azijn. Voor het reinigen met witte azijn, doe voldoende witte azijn om het oppervlak van de kachel te bedekken en wacht een tijdje (ongeveer 2 uur), leeg dan de azijn en spoel de binnenkant van de koffiekan meerdere keren met schoon water.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

**Voltage:** 220-240V AC 50-60Hz

**Kracht:** 400-480W

**WEEE**



#### WEEE

Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Neem voor een correcte verwijdering van het apparaat contact op met een geautoriseerd en gecertificeerd inzamelpunt voor elektronisch afval. De adressen van deze inzamelpunten vindt u bij de milieudienst of de gemeente. De verpakking van het apparaat (kartonnen doos en ondersteunende onderdelen in de doos) kan als oud papier worden weggegooid.

Goldmaster